

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

Pentecost Sunday

Missal: Year B Page 816

565 W. Kettering St., Lancaster, CA 93534 • 661.942.7122 • sacredheartlanaster.org

May 23, 2021

Jesus breathed on them and said to them,

"Receive the Holy Spirit."

Whose sins you forgive are forgiven
them, and whose sins you retain
are retained."

~ John 20:22-23



Pastor: Fr. Hiếu Trần • **Associate Pastor:** Fr. Gerald Osuagwu • **Associate Pastor:** Fr. Louis Gonsalves
Deacons: Dcn. Fermin Herrera, Dcn. Dale Reynolds, Dcn. Ron Routolo, Dcn. Jason Schalow, Dcn. Alex Aguilar

Sunday Masses

Saturday Vigil (English): 5:30PM

Sunday (English): 8:00AM

9:30AM, 11:00am

Sunday (Spanish): 12:30PM, 2:00PM

Confessions

Weekdays: 7:30AM

(20 minutes before Mass)

Saturday: 4:00PM - 5:30PM

Funerals

Call the Parish Office 661.942.7122

Daily Masses

Monday-Saturday: 8:00AM

Civic Holidays: 8:00AM Only

Holy Days/Días Santos (Days of Obligation)

English (Vigil): 5:30PM

English: 8:00AM, 12:00PM, 5:30PM

Spanish: 7:30PM

Weddings

By appointment, six-month notice

Call the Parish Office: 661.942.7122

Baptisms

Third Saturday of the Month-12:00PM

Call Religious Education Office: 661.948-3011

Bautismos

El Primer Sabado de Cada Mes-12:00PM

Llame la Oficina: 661.948-3011

Anointing of the Sick

For those seriously ill or preparing for
major surgery, call the Parish Office at
661.942.7122 to make arrangements to
be anointed with the Oil of the Sick.

Fr. Louis' Message

Pentecost Sunday

It is worth noting that Pentecost is celebrated both by the Jews and by the Christians. Along with the Feast of the Passover and of Tabernacles, Pentecost was one of the three major feasts of the Jews during which every male Jew living within twenty miles of Jerusalem was legally bound to go to Jerusalem to participate in these feasts. The Jewish Pentecost was originally a post-harvest thanksgiving feast. Later, the Jews included in it the remembrance of God's Covenants with Noah and with Moses at Mt. Sinai. It literally means 50th from Greek 'pentecostes', celebrated on the 50th day after the Passover by the Jews and celebrated by Christians on the 50th day after the Resurrection. At Pentecost, the Holy Spirit descended upon the apostles and Virgin Mary as fiery tongues. The frightened apostles were transformed into fiery preachers and were given the gift of tongues by a special anointing of the Holy Spirit and in turn them the listeners experienced a fresh anointing of the Holy Spirit. Pentecost also marked the end and the goal of the Easter season with the Paschal Mystery- the Passion, the Death, the Resurrection, and the Ascension of Jesus culminating in the sending of the Holy Spirit on Jesus' disciples. This also commemorates the official inauguration of the Christian Church by the apostolic preaching of St. Peter, resulting in the conversion of 3000 Jews to the Christian Faith thus paving way for the official birthday of the Church. In the process, the early Christians becoming powerful witnesses and brave martyrs for their Faith in Jesus. **Let us be filled with the power of the Holy Spirit becoming living witnesses of the Faith.** As we re-open our indoor religious services, and as life slowly but surely comes back to some sort of a new strange normalcy, we cannot but rejoice and say, **'Happy Birthday Mother Church'. Thank you Holy Spirit.**

Blessings,
Fr. Louis G.



Domingo de Pentecostés

Cabe señalar que Pentecostés es celebrado tanto por los judíos como por los cristianos. Junto con la fiesta de la Pascua y de los Tabernáculos, Pentecostés era una de las principales fiestas de los judíos. Durante estas tres grandes fiestas judías, todo judío varón que viviera en un radio de veinte millas de Jerusalén estaba obligado legalmente a ir a Jerusalén para participar en la fiesta. Literalmente significa 50 del griego 'pentecostés'. El Pentecostés judío era originalmente una fiesta de acción de gracias después de la cosecha. Más tarde, los judíos incluyeron en ella el recuerdo de las alianzas de Dios con Noé tras el diluvio y con Moisés en el monte Sinaí. Es una fiesta celebrada el 50 día después de la fiesta de la Pascua por los judíos y una fiesta celebrada el 50 día después de la fiesta de la Resurrección de Jesús por los cristianos. En este día el Espíritu Santo descendió sobre los apóstoles y la Santísima Virgen María en forma de lenguas ardientes. Los apóstoles asustados se transformaron en ardientes predicadores y evangelizadores y recibieron el don de lenguas por una unción especial del Espíritu Santo. Los oyentes experimentaron una nueva unción del Espíritu Santo a través del don de lenguas de los apóstoles. Pentecostés también marcó el final y la meta del tiempo de Pascua. El Misterio Pascual y la Ascensión de Jesús- culmina con el envío del Espíritu Santo. La fiesta también conmemora la inauguración oficial de la Iglesia cristiana por la predicación apostólica de San Pedro, que tuvo como resultado la conversión de 3000 Judíos a la fe cristiana. Pentecostés es, pues, el cumpleaños oficial de la Iglesia. Los primeros cristianos se convirtieron en poderosos testigos y valientes mártires por su fe en Jesús. Llenémonos del poder del Espíritu Santo y seamos testigos vivos de la fe. Mientras reabrimos nuestros servicios religiosos en el interior, y mientras la vida vuelve lenta pero seguramente a una especie de nueva y extraña normalidad, no podemos sino alegrarnos y decir **"Feliz Cumpleaños querida Madre Iglesia". Gracias, Espíritu Santo.**

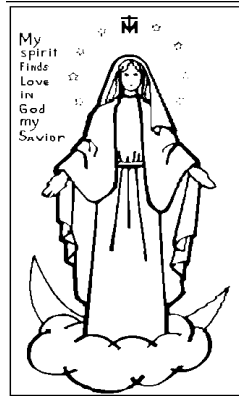
Bendiciones,
P. Louis G.

Sunday Collection Weekly Collection for Sunday, 5/16/2021

Envelopes \$ 3,867.00 Endowment Fund \$ 1,724.00 Plate \$ 5,867.00

HOLIEST FLOWER
Mary is the lily in God's garden.
—St. Bridget of Sweden

If you aspire to a great crown in heaven that will never fade. Love and honor Mary. And strive to make her know. Loved and honored. by others.
- St. Joseph Cafasso



© J. S. Paluch Co., Inc.



Dearest Mather's, thank you, thank you for what you are in the family and for what you are giving to the Church and to the world. And to you, beloved Church, thank you, thank you for being a mother. And to you, Maria mother of God, thank you for making us see Jesus."

- Pope Francis

Queridissimas Mamas, gracias, gracias por lo que son en la familia y por lo que dan a la Iglesia y al mundo. y a ti, amada Iglesia, gracias, gracias por ser madre. y a ti, Maria madre de Dios, gracias por hacernos ver a Jesus."

- Papa Francisco

Memorial Day
MASS
MONDAY, MAY 31 2021 – 10 AM
Online Event Only
Holy Cross Cemetery & Mausoleum
Culver City
ARCHBISHOP JOSÉ GOMEZ
CELEBRANT
Join us Online at:
CatholicCM.org or
Facebook.com/lacatholics

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES
EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.


JOIN US FOR A
ROSARY
IN HONOR OF FATHERS
SATURDAY, JUNE 19TH · 2 PM
JOIN US LIVE ONLINE AT
FACEBOOK.COM/LACATHOLICS AND CATHOLICCM.ORG

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES
Los Angeles County, Southern California

Together in Mission

Next weekend, May 22-23, 2021 we will have a second collection for the together and Mission campaign. Jesus calls us to open our hearts and extend a helping hand to those who are most vulnerable and most in need. Thank you for your generous support of the together in Mission campaign. May our blessed Mother watch over you in her tender love and may our gracious God grant you peace and love".

Campana Juntos en Mision

El proximo fin de semana May 22-23, 2021. tendremos una segunda colecta de la Campania juntos en mision. Jesus nos llama es mas que palabras y mas que sentimientos. El amor Cristiano es un llamado a la accion. Jesus nos llama a abrir nuestros corazones y ayudar aquellos que son mas vulnerables y mas necesitados, Gracias por su generoso apoyo ala Campania juntos en mision que la misericordia de Dios le conceda paz y alegria.



Welcome to the Confirming Disciples Confirmation process. At Sacred Heart, we strive to provide you and your child with a welcoming, quality program. As a quote from David Calavitta states: "Ministry should always be quality over quantity. A few warm hearts fill a room better than a ton of cold bodies. Souls, not certificates". Following this as our guide, we look forward to sharing our faith together and serving your family.

Confirmation 2021 - Year 2 Confirming Disciples

Our Confirmation has been scheduled for Saturday, May 29th 2021! at 10:00am. Please make sure to mark your calendars! Teens must have all assignments submitted in order to go through their Confirmation! Please make sure we have the teens Saint Project completed and that we also have the Sponsors information.

***Sponsor Requirements:**

Sponsors must be at least 16yrs old or older with their Confirmation completed. A parent cannot be a Sponsor. If the Sponsor who is chosen is married please provide the Marriage Certificate from the Church.

Email us at gcuevas.shc@gmail.com

Check our Sacredheartlancaster.org website and follow us on our Instagram @ciaym for more information and updates.

If you or you know of someone who is in need of anything please feel free to contact us and we will try to help you out as best as possible!

Are you a girl age 5-18??

Whether you would like to learn more about
CAKE DECORATING, ARCHERY, CAMPING,
or SPACE TRAVEL....

American Heritage Girls Troop CA1101

has a place for you to start your new adventure!

The Best part about AHG is we weave our Catholic faith into our entire program! If you are interested

in joining or learning more, contact Frances at ahgca1101@gmail.com

or call/text 626-372-2117

May 16, 2021 is AHG Sunday!

Please join us in praying for

our troop and the AHG organization.

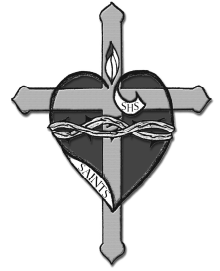


AMERICAN
HERITAGE
GIRLS™
FAITH | SERVICE | FUN





SACRED HEART SCHOOL
SHSAV.ORG



We are accepting applications for the 2021-2022 school year. Please visit the school office to pick up an application. If you have any question call the school office at 661-948-3613 and leave a message or send a email to the principal dschatz@shsav.org or the school secretary at adelacruz@shsav.org

Box tops, Sacred Heart School is registered with Box Tops for education from General-Mills. If you would like to donate box Tops, All you need is your phone! Download the Box Tops app, shop as you normally would, then use the app to scan your store receipt within 14 days of purchase. The app will identify Box Tops products on your receipt and automatically credit your school's earnings online. Any questions, please contact the school office at 661-948-3613

One of the crucial things we do in a Catholic school is to help develop our student's capacity for excellence in their spirituality, academics, social skills, and emotions. All of these moments happen when we call them toward their best effort, goodness, and what leads them to grow into wonderful people. Catholics schools lead all other educational school programs by having the best prepared students entering high schools and colleges. Please consider your child receiving a Catholic education and contact the school for a tour.

FEAST OF FAITH

Work of the Spirit

The Spirit of God who hovered over the waters at the dawn of creation—the Holy Spirit who descended upon the disciples at Pentecost in ever-changing forms in the sound of a mighty wind or tongues of flame—hovers also over our celebration of the liturgy, giving it life, making it real. It is the Spirit of God who draws us, gathering us together, Sunday after Sunday. It is the Spirit of God who called loudly to the inspired writers of the scriptures and who continues to whisper to us, revealing ever-new facets of God's word, granting insight just when we need it. It is by the Spirit's power that, when Christ's words are uttered by the priest, the bread and wine become the Body and Blood of Christ. And it is surely the Spirit who inspires us—that is, breathes in us—when, sent forth from the assembly, we seek ways to serve our brothers and sisters, to allow the gospel to come to life in the world. Come, Holy Spirit, fill the hearts of your faithful, and kindle in them the fire of your love.

FIESTA DE LA FE

Entre nosotros es tradicionalmente conocida la homilía como “sermón” debido a su raíz etimológica proveniente del vocablo griego homilein que, traducido al latín equivale a sermo, de ahí que le llamemos sermón. Pues bien, la homilía constituye uno de los aspectos más antiguos de la Liturgia de la Palabra, heredada del mismo judaísmo y la liturgia de la sinagoga. Jesús mismo, en Lucas 4, luego de leer el rollo del profeta Isaías, les dice: “Hoy se ha cumplido este texto entre ustedes”. La homilía debe ser un diálogo entre la realidad de la vida y la Escritura proclamada. Quien predica la homilía, tiene ese gran reto ante sí mismo, pues ésta no debe girar en torno a él, sino “al misterio que se celebra, y a las particulares necesidades de los oyentes” (IGMR, 64). La homilía es un diálogo actualizado entre esa palabra escrita a la luz de la palabra acontecida. Los católicos creemos firmemente que la revelación divina no concluyó cuando se escribió el último texto de la Biblia, sino que es una experiencia constante del Dios que nos sigue revelando su palabra, en los hechos de la vida, la catequesis, y por supuesto, la liturgia misma.

—Miguel Arias.



TRANSFORMING
LIVES
TRANSFORMANDO
VIDAS

Faith Formation Classes- Clases de Formación de Fe (Catesismo)

A Blessing to all our First Communicants

Congratulations to all our children who received their First Communion !

*“May you have trust in your faith throughout your whole life and feel
Jesus’ guidance in everything you do.”*

Amen

Returning Family Registration– Registración para el Segundo año; FOR THE MONTH OF MAY:

Registration on Monday & Tuesday 9 am- 12:30 pm

Registration on Wednesday & Thursday 12:30pm- 5:30 pm

Cash deposit of \$50.00 is required. Please no checks.



New Family Registration will be in July - Registración para nuevas familias en Julio
For information call the office at 661-9483011

Did you know? Monitoring your children on YouTube

YouTube is one of the most popular sites for children, and anyone can upload and share videos about anything. YouTube can showcase creativity and foster learning and connection for children, but it is also home to a variety of dangerous and inappropriate content. It is the user's responsibility to filter the content he or she sees, and often, children don't have the ability or knowledge to filter their viewing before it's too late. Talk to your children about what they want to watch, and what they are and are not allowed to do while on YouTube. For more information, visit <https://www.catholicnh.org/assets/Documents/Child-Safety/Articles-Parents/YouTube.pdf>



Monitoreando a sus hijos en YouTube

YouTube es uno de los sitios más populares para los niños y cualquiera puede cargar y compartir videos sobre cualquier tema. YouTube puede mostrar la creatividad y fomentar el aprendizaje y la conexión de los niños, pero también alberga una variedad de contenido peligroso e inapropiado. Es responsabilidad del usuario filtrar el contenido que ve y, a menudo, los niños no tienen la capacidad o conocimiento para filtrar su visualización antes de que sea demasiado tarde. Platique con sus hijos sobre lo que quieren ver y lo que pueden y no pueden hacer mientras están en YouTube. Para obtener más información, visite <https://www.catholicnh.org/assets/Documents/Child-Safety/Articles-Parents/YouTube.pdf>

COVID - 19 Up dates

Los Angeles, Ventura and Santa Barbara Counties will review the recommendations for reasonable accommodation. In the meantime, we should continue to wear masks when we are around other people indoors and outdoors in our parish and school meetings.

As soon as we receive updated information, we will revise our guidelines accordingly.

Los condados de Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara revisarán las recomendaciones para hacer ajustes razonables. Mientras tanto debemos seguir usando mascarillas cuando estemos alrededor de otras personas en interiores como exteriores en nuestras reuniones de nuestra parroquia y escuela.

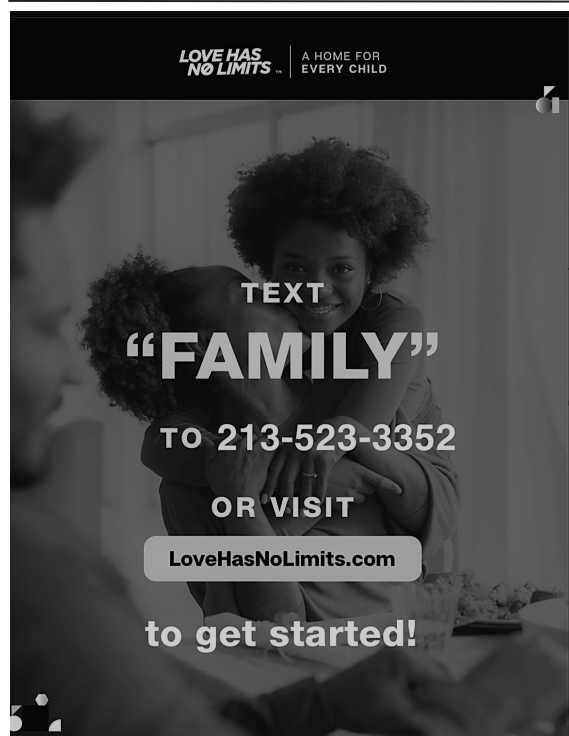
Tan pronto como recibamos información actualizada, revisaremos nuestras pautas en consecuencia.

Dear Parishioners we all deserve a clean parish! Please make sure all trash goes in the Trashcan in the Vestibule. In order to stay in the Church we must keep it clean and organized. Thank you!

Queridos feligreses les pedimos de la manera mas atenta que por favor de no dejar nada de basura en las bancas por favor depositela en los botes de basura en el vestibulo, Gracias

Whatever you do,
do it all for the
Glory of God
1 Corinthians 10:31

*Be Kind Be Thankful Stay
Safe
Se Amable Se Agradecido
Mantente Seguro*



LOVE HAS NO LIMITS... A HOME FOR EVERY CHILD

TEXT
"FAMILY"
TO 213-523-3352
OR VISIT
LoveHasNoLimits.com
to get started!

**"THE MOST TERRIBLE POVERTY IS LONELINESS,
AND THE FEELING OF BEING UNLOVED."
- MOTHER TERESA**

THE FAITH COMMUNITY IS THE SOLUTION.
Caring for the vulnerable child is the work of the community. As those who have been blessed so much, it is our joy and privilege to bring blessing to these children. A crisis is looming but the faith community in Southern California is rising.

LOVE HAS NO LIMITS IS UNITING FAITH COMMUNITIES AND ORGANIZATIONS TO RISE UP AND TAKE ON THE CHALLENGE OF BECOMING OUTPOSTS OF HOPE FOR OUR MOST VULNERABLE CHILDREN. Through a unified mobilization of faith communities across Southern California, we will educate, raise up, support, and activate families to foster and adopt the children stuck in our system.

Tile Pledge

Our Donor Wall is getting close to completion! If you want to have a memorial tile of a loved one, living or deceased, or furnishing for the new church, pew or chairs please call Monica at 661-942-7122

¡Nuestra pared de azulejos está casi terminada! Si desea tener un azulejo en honor de un ser querido, vivo o fallecido, o muebles para la nueva Iglesia, banca o sillas, llame a Monica al 661-942-7122

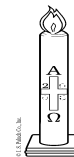


Thank you to our advertisers
May God continue to bless your business and families. And we will pray for this difficult time to pass.



**Holy Hour Every Friday at 7:00pm in the Church
MT 26:40**

All are Welcome



Política de Quinceañera

Las quinceañeras deben programarse con seis meses de anticipación. Para programar una Misa la quinceañera ya debe haber recibido su Primera Comunión antes de la celebración y estar registrada en el programa de Confirmación o estar ya confirmada. Si no se hubieran recibido los sacramentos, celebraríamos la Liturgia de la Palabra.

La preparación para la Primera Comunión o Confirmación NO será apresurada para acomodar la Misa de la Quinceañera. Cuando estamos programando una misa de quinceañera, la boda tiene prioridad sobre las misas de quinceañera. Es necesario observar la sencillez cristiana; Los vestidos deben ser modestos y las flores se limitarán a un ramo para regalar a la estatua de la Virgen de Guadalupe.

Las instrucciones de la teología, el significado y la importancia de la celebración de la quinceañera deben ser completadas antes de la ceremonia por la niña, y los padres se les recomienda encarecidamente que sean parte del proceso de preparación. Los ensayos se llevarán a cabo el viernes antes de la misa programada. La familia debe confesarse antes de la celebración. No completar esta preparación cancelará la ceremonia y no se otorgarán reembolsos. La familia debe llegar a tiempo, al menos 30 minutos antes que empiece la misa. Gracias.

Quinceañera Policy

Quinceañeras need to be scheduled within six months in advance. In order to schedule a Mass the quinceañera must have already received their First Holy Communion before the celebration and be registered in the Confirmation program or already be confirmed. If the sacraments have not been received, we would celebrate the Liturgy of the Word. First Communion or Confirmation preparation will NOT be rushed to accommodate the quinceañera Mass. When we're scheduling a quinceañera Mass, wedding takes precedence over quinceañera masses. Christian simplicity needs to be observed; dresses must be modest and flowers will be limited to a bouquet to present to the statue of the Virgin of Guadalupe.

Instructions of the theology, meaning and importance of the quinceañera celebration must be completed before the ceremony by the girl, and the parents are strongly encouraged to be part of the preparation process. Rehearsals will be held the Friday before the scheduled Mass. The family needs to be confessed before the celebration. Failure to complete this preparation will cancel the ceremony and refunds will not be granted. Family must arrive on time, at least 30 minutes before Mass begins.

Thank you.

Masses for the Week *May 22- May 28, 2021*

Page 9

Saturday May 22 Saint Rita of Cascia

8:00am Zainal Arifin Chendra RIP
Eva Sunderman Bernacchi RIP
Teofilo L. Datuin RIP

5:30pm Maria Belen Carillo Rivera RIP

Sunday May 23 Pentecost Sunday

8:00am Zainal Arifin Chendra RIP

9:30am Anette Olegue LIV

11:00am All Souls in Purgatory

12:30pm Arturo Payes Miranda LIV
Cecilia Rodriguez LIV

2:00pm Marcelino Guillermo Zegarria RIP

Monday May 24 The Blessed, Virgin Mary, Mother of the Church. Eighth week in Ordinary Time

8:00am Zainal Arifin Chendra RIP
Jorge & Teresa Mazon RIP
Margarita Villalba RIP

Tuesday May 25 St. Bede the Venerable, St. Gregory VII, St. Mary Magdalene de Pazzi.

8:00am Zainal Arifin Chendra RIP
Wayne Grover RIP

Wednesday May 26 St. Philip Neri

8:00am Kathryn Coleman RIP
Wayne Grover RIP

Thursday May 27 St. Augustine of Canterbury

8:00am Isabelle Guillen LIV
Wayne Grover RIP

Friday May 28

8:00am HBCH Family LIV/RIP
Gus & Agnes Tayang RIP
Wayne Grover RIP

Readings for the week

Monday: Gn 3:9-15, 20 or Acts 1:12-14;
Ps 87:1-3, 5-7; Jn 19:25-34

Tuesday: Sir 35:1-12; Ps 50:5-8, 14, 23; Mk 10:28-31

Wednesday: Sir 36:1, 4-5a, 10-17; Ps 79:8, 9, 11, 13;
Mk 10:32-45

Thursday: Sir 42:15-25; Ps 33:2-9; Mk 10:46-52

Friday: Sir 44:1, 9-13; Ps 149:1b-6a, 9b;
Mk 11:11-26

Saturday: Sir 51:12cd-20; Ps 19:8-11; Mk 11:27-33

Sunday: Dt 4:32-34, 39-40; Ps 33:4-6, 9, 18-20, 22;
Rom 8:14-17; Mt 28:16-20

Please remember in your prayers the sick of our parish: Miguel Irivin, Mirna East, Francisco Garcia, Delfina Sierra, Eduardo Montoya, Alea Salen,

Rest in Peace: James Camacho, Betty Dluzak
Linda Goff. Ester Maganan, Bill Brennan,
Robert Hernandez, Leonardo Rocha,
Maria Rocha, Jose Pablo Ruiz.



Parish Information

Deaconate Formation

Priesthood Formation

Rafael Avina	Miguel Zamora	Queen of Angeles Formation House
Robert Nemila		David Zamora
Michael Kitley		

Parish Office - (661) 942-7122

Fax: (661) 945-4255 Email: sacredheartchurchAV@gmail.com
Facebook: Sacred Heart Catholic Church, Lancaster-CA
Hours: Mon - Sat: 10:00AM - 5:00PM (Closed 12:00pm - 1:00PM)

Sacred Heart School - Principal: Mr. David Schatz

Phone: (661) 948-3613 www.shsav.org
Hours: Mon - Thurs: 7:30AM - 3:30PM; Fri: 7:30AM - 2:00PM

Religious Education - Rose Anna Cruz (661) 948-3011

www.sacredheartore.weebly.com; App: Sacred Heart ORE
Hours: Mon - Tues: 8:00AM - 5:00PM (Closed 12:00 - 1:00PM)
Wed - Thurs: 12PM - 8:00PM; Closed Friday

Rite of Christian Initiation (RCIA) - (661) 948-3011

Deacon Ron Routolo & Deacon Jason Schalow

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

O R E (661) 948-3011

Youth Ministries and Confirmation - Gloria Cuevas

Catholics in Action & Confirming Disciples (661) 949-1391

Hispanic Ministry (661) 942-7122

Hours: Mon - Fri 9:00AM - 5:00PM (Closed 12:00-1:00PM)

Filipino Ministry - Rommel De Paz (661) 429-5265

Safeguard the Children- Anna Cruz (661) 948-3011

Building Campaign - Monica Blancarte (661) 942-7122

Perpetual Adoration -

Sunday 7PM to Saturday 9AM; Saturday 7PM to Sunday 6AM
If you can serve, call Rosa 818-288-0349 or Claudia 661-949-6438.

Novena - Tuesday evening in the Church after the 5:30PM Mass

Legion of Mary - 661-917-2812 or 661-886-8884

Tuesday evening 6:30 - 8:00pm in Kesterson Ctr

Liturgy of the Hours -

Morning Prayer: 7:30AM; Evening Prayer: 5:00PM

Gift Shop - Saturday: 4:30PM - 6:30PM

Sunday: 7:30AM - 4:00PM (Closed during Masses)

St. Vincent de Paul Our Lady of Charity Conference -

45058 Trevor #B, Lancaster, CA 93534 (661) 942-3222
www.saint-vincent-de-paul-olc



INVEST LOCALLY

*Targeting local business makes good "Cents"–
Get your name out there by advertising in local
parish bulletins. Contact us today for your next
advertising move and we will work with you for
your next "AD THAT WORKS!"*

Check us out at www.jspaluch.com

AL'S VACUUM & SEWING

Expert - Parts - Repairs - Rebuilt - Crafts - Razors

904 W. Lancaster Blvd., Lancaster, CA 93534

(661) 948-1521 • (661) 940-9393

Email: als@antelecom.net

Razor & Sewing Machine
Specialists



Matthew & Suzanne Leone
Owners/Parishioners

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

MAKING A POSITIVE DIFFERENCE

ANTELOPE VALLEY CARE CENTER

24 HOUR NURSING CARE

SECURE FACILITY

SHORT TERM REHABILITATION

PHYSICAL, SPEECH & OCCUPATIONAL THERAPY

44567 N. 15TH ST. WEST, LANCASTER

(661) 949-5524

FAX# (661) 729-4385



Ortiz Insurance Specialists

315 W. Pondera St. Suite E. Lancaster, CA 93534

Armando Ortiz - Blanca Ortiz

Parishioners **661-949-1777** CA LIC#0C60842
FREE QUOTES - ESTIMADOS GRATIS

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

**Grow Your Business,
Advertise Here.**

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: ramirez@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call Michael Ramirez

800.231.0805

**God Invites
Vocations.
You Can Help
Close the Deal.**

Serra for Priestly and Religious Vocations



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CEMETERY

Catholic Cemetery & Mausoleum Serving Our Parishioners in the Antelope Valley

Complete At Need and Pre Need Services

43121 70th Street West, Lancaster

(661) 722-0887

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.

kw

KELLERWILLIAMS®

CLARA HAUKE

REALTOR®

DRE# 0987709

661-645-9979

clarac@kw.com

Residential • Short Sales/Foreclosures
Certified Probate RE Specialist

Starting a Business?

Fictitious Business Name

www.legaldesk.net



LEGAL DESK™

We file & publish for you

ACTON AGUA DULCE NEWS

Legally Adjudicated for LA Co.

St. Mary's parish since 1976

(661) 269-1169

3413 Soledad Cyn Rd

Acton 93510



SERRANO'S HANDYMAN

PLUMBING, DRYWALL, HOME REPAIR

& PATIOS, DOOR, TILE & WINDOW

INSTALLATION FREE ESTIMATES

Se Habla Español Lic# 10021422

Phone 661-450-5695 or 661-951-0394

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!

As Shown GPS,

Lowest Price Guaranteed!

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

Visit www.VallartaSupermarkets.com



SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia

LANCASTER, CALIFORNIA

**Siempre
Fresco!**

VALLARTA 14
1801 West Ave I
Lancaster, CA 93534
Phone: (661) 951-0233

VALLARTA 27
815 East Ave K
Lancaster, CA 93535
Phone: (661) 974-7002

**Always
Fresh!**

Taqueria • Panaderia • Tortilleria • Cremeria • Carniceria • Pescaderia • Isla • Servicio Al Cliente

ANTELOPE VALLEY



"You'll Love The Difference"

Call

949-3586

Mike & Patti Johnson

Proud to be a Member of the
Quartz Hill Community

Proud to be a Member of the
Antelope Valley

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Women's Clinic
of the Antelope Valley

PREGNANT? Need Help?
YOU HAVE CHOICES.

We are here to help FREE OF CHARGE.

Mon-Thurs and Saturdays

9am-2pm (Walk-in by 1:00 pm)

Pregnancy Testing,

Lay Counseling, & Licensed Medical Providers

661-947-0400

1334 E. Palmdale Blvd.

Suite E • Palmdale, CA 93550



**Jobs with a
Future.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117960-70)

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

**Life
Matters**

For more information go to

www.usccb.org/respectlife



Building Our New Sacred Heart Church

Thank you for your generosity and support for our Capital Campaign! We are grateful for your support and generosity. It has been approximately 22 years since our Capital Campaign started to build a new Sacred Heart Church. At this point, we have already completed the first and second phases, now we are finishing up with the final phase, which is building our new church.

Currently, we have over 60% of cash on hand in our investment account. We have finished with all requirements for us to build our new church. However, one of the requirements for taking out the loan is must have the "signed pledges" that will cover the loan amount. Therefore, I would like to take this opportunity to ask all of us, please give us the opportunity to finish with our construction plan so that we would have a new church to serve our faith community better. Remember, every dollar counts, no pledge amount/donation is too small or too big. We need a new church because of the outgrowing members in our community. There are 8 Sunday Masses on a weekend, plus funerals, weddings and quinceañeras . . . our current church is too small to accommodate all of the parishioners and Masses.

We will send out to those who have contributed to the capital campaign in the past a pledge card and we ask that you sign it and send it back to us, in order for us to show to the Archdiocese. Those who have not had a chance to sign the pledge, we invite you, please come into the office and talk to Yvonne, Lourdes, or Monica to sign your pledge.

God bless, *Fr. Hiếu*



¡Gracias por su generosidad y apoyo para nuestra Campaña Capital! Agradecemos su apoyo y generosidad. Han pasado aproximadamente 22 años desde que nuestra Campaña Capital comenzó a construir una nueva Iglesia del Sagrado Corazón. A este punto, ya hemos completado la primera y la segunda fase, ahora estamos terminando con la fase final, que es la construcción de nuestra nueva iglesia.

Actualmente, tenemos más del 60% del efectivo disponible en nuestra cuenta de inversión. Hemos terminado con todos los requisitos para que construyamos nuestra nueva iglesia. Sin embargo, uno de los requisitos para obtener el préstamo es tener las "promesas firmadas" que cubrirán el monto del préstamo. Por lo tanto, me gustaría aprovechar esta oportunidad para pedir a todos, por favor vamos a darnos la oportunidad de terminar con nuestro plan de construcción para que tengamos una nueva iglesia para servir mejor a nuestra comunidad de fe. Recuerde, cada dólar cuenta, ninguna cantidad de donación / donación es demasiado pequeña o demasiado grande. Necesitamos una nueva iglesia debido a crecimiento en nuestra comunidad. Hay 8 misas dominicales en fin de semana, más funerales, bodas y quinceañeras. . . nuestra iglesia actual es demasiado pequeña para albergar a todos los feligreses y misas.

Enviaremos a aquellos que han contribuido a la campaña capital en el pasado una tarjeta de compromiso y le pedimos que la firme y nos la envíe de vuelta para que podamos mostrarla a la Arquidiócesis. Aquellos que no hayan tenido la oportunidad de firmar el compromiso, los invitamos, por favor, venga a la oficina y hable con Yvonne, Lourdes, o Monica para firmar su compromiso.

Bendiciones, *Fr. Hiếu*